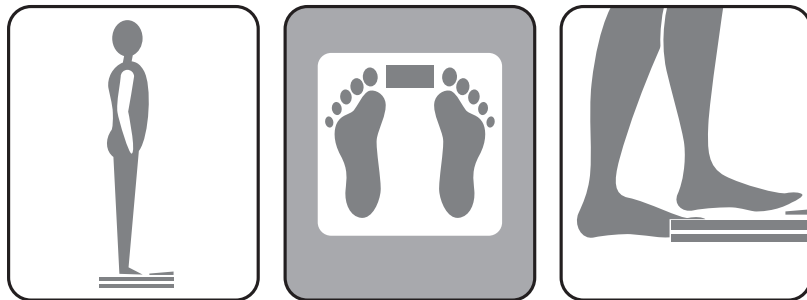


LBS		Größe Height Pocst		KGS		LBS	
LBS	KGS	CM	FT IN	KGS	LBS		
		150	411	45/51	100/113		
		152	500	46/52	102/115		
		154	500 1/2	47/53	104/117		
		156	51	48/54	106/120		
120/133	54/60	158	52	49/55	108/122		
122/135	55/61	160	53	50/56	111/124		
125/138	56/62	162	54	51/57	113/126		
127/140	57/63	164	54 1/2	52/59	115/131		
129/142	58/64	166	55	53/60	118/133		
133/147	60/66	168	56	55/62	122/138		
136/149	61/67	170	57	56/64	124/142		
140/154	63/69	172	58	58/64	129/144		
143/158	64/71	174	58 1/2	59/66	131/147		
147/160	66/72	176	59	61/68	135/151		
149/165	67/74	178	510	62/69	137/153		
151/172	68/77	180	511	64/71	142/164		
155/176	70/79	182	511/12	65/73	144/162		
158/178	71/80	184	600	66/74	146/164		
162/183	73/82	186	6.1				
164/187	74/84	188	6.2				
169/194	76/87	190	6.3				



ENGLISH

ELECTRONIC SCALE

Electronic scale is safe, precise and does not need special care. We recommend you to measure yourself at the same time of day.

PLEASE READ CAREFULLY THIS INSTRUCTION BEFORE OPERATING THE UNIT AND KEEP IT FOR FUTURE REFERENCE.

OPERATING INSTRUCTIONS

- Unpack the scale.
- Open the battery compartment lid and remove the isolating gap.
- Pressing the measuring units' selection button, select the desired units «kg», «lb» or «st».
- Put the unit on the even stable surface, if the floor is uneven, with carper, measuring precision decreases.
- Wait until the LCD Display is off.
- Stand on the unit with your feet parallel, uniformly distributing body weight. Stand steadily while weighting.
- The weight will be displayed for a few seconds before turning off automatically.

Attention!

- If "Lo" is displayed, replace the battery. Open the battery compartment lid, insert a new battery, following the polarity, and close the lid.
- If "ERR" is displayed, the scale is overloaded. Immediately get off the scale in order to prevent its damage.
- If the scale is not being used for a long time, open the battery compartment lid and take the battery out of the compartment.

Cleaning the unit

- Be careful while operating the unit, as it is a precision instrument, avoid extremes of temperature, high humidity, strong impacts, dust or direct sunlight.
- Keep away from heating appliances.
- Do not jump on the unit.
- Clean the glass platform with a damp cloth.
- Do not use chemical agents or abrasives for cleaning the unit.
- Do not allow liquids to get into the case of the unit.
- Do not operate and do not store the scale in the room with high humidity (more than 80 %), keep the unit away from water or other liquids, it can influence precision of measurements or disable the scale.

SPECIFICATIONS

Maximal weight:	180kg/28st/397lb
Division:	100g/0,2 lb
Operating temperature:	+5/+30°C
Battery:	1 lithium battery CR 2032

The manufacturer reserves the right to change the device's characteristics without prior notice.

Service life of appliance - 5 years

GUARANTEE

Details regarding guarantee conditions can be obtained from the dealer from whom the appliance was purchased. The bill of sale or receipt must be produced when making any claim under the terms of this guarantee.

CE *This product conforms to the EMC-Requirements as laid down by the Council Directive 2004/108/EC and to the Low Voltage Regulation (2006/95/EC)*

DEUTSCH

ELEKTRONISCHE PERSONENWAAGE

Elektronische Personenwaage ist zuverlässig, präzise und pflegeleicht. Wir empfehlen Ihnen, das Abwiegen zur gleichen Tageszeit vorzunehmen.

VOR DEM GEBRAUCH LESEN SIE AUFMERKSAM DIE BEDIENUNGSANLEITUNG UND BEWAHREN SIE DIESE FÜR DIE WEITERE NUTZUNG.

BETRIEBSANLEITUNG

- Nehmen Sie die Waage aus der Verpackung heraus.
- Öffnen Sie das Batteriefach und entfernen Sie die Isolierdichtung.
- Während des Drückens des Knopfes der Messeinheitwahl können Sie die notwendige Messeinheit wählen: «kg», «lb» oder «st».
- Stellen Sie die Waage auf eine harte gerade Oberfläche auf. Wenn der Fußboden ungerade ist oder ein Teppich oder Teppichbelag auf dem Fußboden liegt, verringert sich die Wägegenauigkeit.
- Warten Sie ab, bis sich der Bildschirm einschaltet.
- Stellen Sie sich auf die Waage, stellen Sie Füße parallel und verteilen Sie gleichmäßig das Körpergewicht. Stehen Sie auf der Waage, ohne sich zu bewegen, solange die Abwiegung erfolgt.
- Ihr Gewicht wird innerhalb von einigen Sekunden auf dem Bildschirm angezeigt, danach schaltet sich das Gerät automatisch ab.

Achtung!

- Falls die Anzeige "Lo" auf dem Bildschirm erscheinen, bedeutet dies, dass die Batterien leer sind. Öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und legen Sie neue Batterien ein, beachten Sie dabei die Polarität.
- Falls die Anzeige "ERR" auf dem Bildschirm erscheinen, bedeutet dies, dass die Waage überlastet ist. Treten Sie sofort von der Waage herunter, um deren Beschädigung zu vermeiden.
- Falls Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, öffnen Sie den Deckel des Batteriefachs und nehmen Sie die Batterien heraus.

REINIGUNG UND PFLEGE

- Seien Sie beim Nutzen der Waage vorsichtig, weil es ein Präzisionsinstrument ist, vermeiden Sie Temperaturschwankungen, erhöhte Feuchtigkeit, Schläge, Staub oder direkte Sonnenstrahlen.
- Halten Sie das Gerät von heißen Oberflächen fern.
- Es ist verboten, auf der Waage zu springen.
- Wischen Sie die Waagenoberfläche mit einem feuchten Tuch ab.
- Es ist nicht gestattet, Abrasiv- und Lösungsmittel für die Reinigung der Waage zu benutzen.
- Achten Sie darauf, dass die Flüssigkeit ins Gehäuse des Staubsaugers nicht eindringt.
- Es ist nicht gestattet, das Gerät in den Räumen mit erhöhter Luftfeuchtigkeit (über 80 %) zu nutzen, lassen Sie keinen Kontakt mit Wasser oder anderen Flüssigkeiten zu, weil dadurch die Messgenauigkeit beeinflusst wird oder der Betriebsausfall des Geräts passieren kann.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Maximales Gewicht:	180kg/28st/397lb
Skalenteilung:	100 g/0,2 lb
Temperaturbereich:	+5/+30°C
Versorgungsquelle:	1 Lithiumbatterie CR 2032

Der Produzent behält sich das Recht vor, die Charakteristiken der Geräte ohne Vorankündigung zu ändern.

Betriebslebensdauer des Geräts – 5 Jahre

Gewährleistung

Ausführliche Bedingungen der Gewährleistung kann man beim Dealer, der diese Geräte verkauft hat, bekommen. Bei beliebiger Anspruchserhebung soll man während der Laufzeit der vorliegenden Gewährleistung den Check oder die Quittung über den Ankauf vorzulegen.

CE *Das vorliegende Produkt entspricht den Forderungen der elektromagnetischen Verträglichkeit, die in 2004/108/EC - Richtlinie des Rates und den Vorschriften 2006/95/EC über die Niederspannungsgeräte vorgesehen sind.*

РУССКИЙ

ЭЛЕКТРОННЫЕ НАПОЛЬНЫЕ ВЕСЫ

Электронные напольные весы надежны, точны и не требуют какого-либо специального ухода. Рекомендуем производить взвешивание в одно и то же время.

ПОЖАЛУЙСТА, ПРОЧИТАЙТЕ НАСТОЯЩУЮ ИНСТРУКЦИЮ ПЕРЕД НАЧАЛОМ ЭКСПЛУАТАЦИИ И СОХРАНИТЕ ЕЕ ДЛЯ ДАЛЬНЕЙШЕГО ИСПОЛЬЗОВАНИЯ.

ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

- Извлеките весы из упаковки.
- Откройте крышку батарейного отсека и удалите изоляционную прокладку.
- Нажимая на кнопку выбора меры веса, выберите необходимые единицы взвешивания «kg», «lb» или «st».
- Поставьте весы на ровную твердую поверхность, если пол неровный, покрыт ковром или ковровым покрытием, то точность взвешивания уменьшится.
- Подожмите, пока дисплей не выключится.
- Встаньте на весы, держа ступни параллельно и распределив равномерно вес тела. Стойте неподвижно, пока происходит взвешивание.
- На дисплее сохранится значение Вашего веса в течение нескольких секунд, затем весы автоматически выключатся.

Внимание!

- Если на дисплее отобразилось значение «Lo», следует заменить батарейки. Откройте крышку батарейного отсека, установите новые батарейки, соблюдая полярность, закройте крышку.
- Если на дисплее отобразилось значение «ERR», весы перегружены. Немедленно сойдите с весов, чтобы предотвратить их повреждение.
- Во время длительных перерывов в работе откройте крышку батарейного отсека и извлеките батарейки.

УХОД ЗА ПРИБОРОМ

- Соблюдайте осторожность при пользовании весами, т.к. это точный инструмент, поэтому избегайте перепадов температур, повышенной влажности, ударов или воздействия прямых солнечных лучей.
- Держите весы вдали от нагревательных приборов.
- Не прыгайте на весах.
- Протирайте стеклянную платформу влажной тканью.
- Не используйте химические или абразивные средства для чистки весов.
- Не допускайте попадания жидкости внутрь корпуса весов.
- Не используйте и не храните весы в помещениях с повышенной влажностью (влажность более 80 %), не допускайте контакта с водой, либо другими жидкостями это может повлиять на точность измерения или привести к выходу весов из строя.

ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Максимальный вес:	180кг/28ст/397lb
Деления шкалы:	100 г/0,2 фунта
Диапазон рабочих температур:	+5/+30°C
Элементы питания:	1 литиевая батарейка CR 2032

Производитель оставляет за собой право изменять характеристики приборов без предварительного уведомления

Срок службы прибора – 5 лет

ЕАС *Данное изделие соответствует всем требуемым европейским и российским стандартам безопасности и гигиены.*

АН-ДЕР ПРОДАКТС ГмбХ, Австрия
Нойбаурпюртель 38/7А, 1070 Вена, Австрия

ҚАЗАҚ

ЭЛЕКТРОНДЫ ЕДЕНДІК ТАРАЗЫ

Электрондық едендік таразы сенімді, дәл және арнайы күтімді қажет етпейді. Бір уақытта өлшеген жөн.

ПАЙДАЛАНБАС БҰРЫН ОСЫ НҰСҚАУЛЫҚТЫ ОҚЫП ШЫҒУЫҢЫЗДЫ ЖӘНЕ ОНЫ ӨРІ ҚАРАЙ ПАЙДАЛАНУ ҮШІН САҚТАП ҚОЮЫҢЫЗДЫ ӨТІНЕМІЗ.

ПАЙДАЛАНУ НҰСҚАУЛЫҒЫ.

- Таразыны қораптан алып шығарыңыз.
- Батарей бөлігінің қақпағын ашыңыз да оқшаулағыш төстемені алып тастаңыз.
- Салмақ өлшемін таңдау тетігін баса отырып, өлшеуге қажетті «kg», «lb» немесе «st» бірлігін таңдаңыз.
- Таразыны тегіс қатты бетке қойыңыз, егер еден түзу болмаса, еденге кілем немесе кілем қабаты жабылған болса, онда өлшеу дәлдігі төмендейді.
- Дисплей сөнгенше күте тұрыңыз.
- Бірнеше секунд күтіңіз, дисплейде «0.0» мәні пайда болған кезде, таразы жұмысқа дайын болады.
- Дисплейде бірнеше секунд бойы сіздің салмағыңыздың мәні сақталады, одан кейін таразы өздігінен сөніп қалады.

Назар аударыңыз!

- Дисплейде «Lo» мәні көрінген жағдайда, батарейлерді ауыстыру керек. Батарей бөлігінің қақпағын ашыңыз, жаңа батарейлерді полюстілігін сақтай отырып салыңыз да, қақпақты жабыңыз.
- Егер дисплейде «ERR» мәні көрінсе, таразыдағы салмақ шамадан көп. Оның бұзылуын болдырмау үшін дереу таразыдан түсіңіз.
- Узақ уақыт бойы жұмыс істемейтін кезде батарей бөлігінің қақпағын ашыңыз да батарейлерді алып тастаңыз.

ПРИБОРДЫҢ КҮТІМІ

- Таразыны пайдаланған кезде абай болыңыз, себебі бұл дәл аспап, сондықтан да температураның ауытқуынан, жоғары ылғалдықтан, соққылардан немесе тікелей күн сәулесінің түсуінен сақтаныз.
- Таразыны қыздырғыш приборлардан алшақ жерде ұстаңыз.
- Таразының үстінде секірменіз.
- Өйнекті платформаны дымқыл матамен сүртіңіз.
- Таразыны тазалау үшін химиялық немесе қажағыш заттарды пайдаланбаңыз.
- Таразының корпусының ішіне сұйықтықтың кіріп кетуіне жол берменіз.
- Таразыны ылғалдығы жоғары бөлмеде (ылғалдығы 80 %-дан жоғары) пайдаланбаңыз және сақтамаңыз, сумен немесе басқа да сұйықтықтармен байланысқа түсуін болдырмаңыз, бөл өлшеу дәлдігіне әсер етеді немесе таразының істен шығып қалуына өкпе соғады.

ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ.

Максималды салмағы:	180кг/28ст/397lb
Шкаланың бөліктері:	100г/0,2 фунт
Жұмыс істеу температурасының ауқымы:	+5/+30°C
Қорек алу элементі:	1 литийлі CR 2032 батарейлер

Өндіруші прибордың характеристикаларын өзгертуге, алдын ала ескертусіз өзінің құқын сақтайды.

Құралдың қызмет ету мерзімі - 5 жыл

Гарантиялық міндеттілігі

Гарантиялық жағдайдағы қаралып жатқан бөлшектер дилерден тек сатып алынған адамға ғана беріледі. Осы гарантиялық міндеттілігіндегі шағымдалған жағдайда төлеген чек немесе квитанциясын көрсетуі қажет.

ЕАС

ROMÂNĂ

CÂNTAR DIGITAL PERSONAL

Cântarul digital personal este un aparat sigur în funcționare, de precizie și nu necesită întreținere specială. Se recomandă efectuarea cântării la ore fixe.

ÎNAINTE DE EXPLOATARE CITIȚI CU GRIJĂ INSTRUCȚIUNILE DE UTILIZARE ȘI PĂSTRAȚI-LE PENTRU A LE FOLOSI PE VIITOR.

INSTRUCȚIUNE DE UTILIZARE

- Îndepărtați ambalajul de pe cântar.
- Deschideți capacul locașului bateriilor și îndepărtați garnitura de izolare.
- Apăsând butonul de selectare a unității de măsură selectați unitățile de măsură necesare "kg", "lb" sau «st».
- Așezați cântarul pe o suprafață dreaptă și rigidă, pardoseala denivelată sau acoperită cu covor poate influența precizia cântării.
- Proșeză poczekać, poki monitor nie wyłaczy.
- Așteptați câteva secunde până pe ecran apare mesajul «0.0», cântarul este gata pentru utilizare.
- Valoarea greutății corpului D-voastră se va menține pe ecran timp de câteva secunde, după care cântarul se va deconecta.

Atențiune!

- Dacă pe ecran apare mesajul «Lo», este necesară înlocuirea bateriilor. Deschideți capacul compartimentului pentru baterii, introduceți bateriile noi respectând polaritatea, închideți capacul.
- În cazul în care pe ecran apare mesajul «ERR», cântarul este supraîncărcat. Coborâți imediat de pe cântar, pentru a evita defectarea acestuia.
- În cazul în care cantarul nu va fi folosit un timp îndelungat îndepărtați bateriile din acesta.

ÎNȚEȚINEREA APARATULUI

- Folosiți cu grijă cântarul acesta fiind un instrument de precizie, de aceea evitați variațiile de temperatură, umiditatea ridicată, apărați de loviturii și de acțiunea rațelor directe ale soarelui.
- Păstrați cântarul departe de sursele de încălzire.
- Nu efectuați sărituri pe cântar.
- Curățați platforma de sticlă cu o cârpă umedă
- Nu folosiți agenți de curățare chimici sau abrazivi pentru curățarea cântarului.
- Nu lăsați apa să intre în interiorul corpului cântarului.
- Nu utilizați și nu depozitați cântarul în încăperi cu umiditate ridicată (de circa 80%), ferii de apă sau alte lichide pentru a nu influența precizia datelor sau defectarea cântarului.

DATE TEHNICE

Sarcina maximă:	180kg/28st/397lb
Gradarea scării:	100 g/0,2 funți
Diapazonul temperaturilor de funcționare:	+5/+30°C
Sursa de alimentare:	1 baterii cu litiu CR 2032

Producătorul îi rezervează dreptul de a schimba caracteristicile aparatelor fără anunțare prealabilă.

Termenul de exploatare a aparatului – 5 ani.

Garanție

În legătură cu oferirea garanției pentru produsul dat, rugăm să Vă adresați la distribuitorul regional sau la compania, unde a fost procurat produsul dat. Serviciul de garanție se realizează cu condiția prezentării bonului de plată sau a oricărui alt document financiar, care confirmă cumpărarea produsului dat.

CE *Acest produs corespunde cerințelor EMC, întocmite în conformitate cu Directiva 2004/108/EC i Directiva cu privire la electrosecuritate/ joasă tensiune (2006/95/EC)*

